



2ème Tournoi International de football

SAID BELQOLA Genève 2023

Association Internationale des Douaniers Francophones



RÉTROSPECTIVE & RÉSULTATS



le déménagement en douceur



BALESTRAFIC

Certifié **Charte** Qualité
AGED

Devis gratuit

Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch



A. MURITH S.A.

Vos Pompes Funèbres - Depuis 1888

DEUIL & PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

Une permanence atteignable 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7

Des conseillers funéraires dévoués aux familles en deuil

Des maîtres de cérémonie expérimentés afin d'harmoniser les choix de la famille avec leur tradition (laïques ou religieuses)

Des salons funéraires équipés et aménageables selon vos exigences et besoins

Boulevard de la Cluse 89 - 1205 Genève
Téléphone: 022 809 56 00 - E-mail: murith@murith.ch
www.murith.ch

NTG Gondrand
Nordic Transport Group

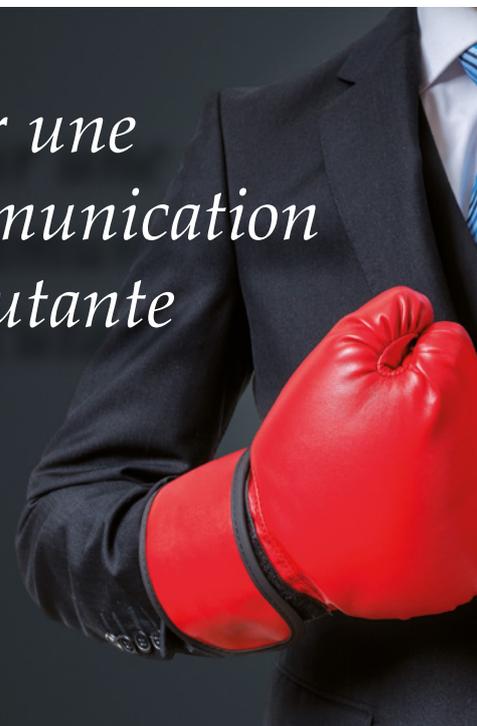


Nous sommes spécialisés dans les dédouanements de tous types de marchandises Import - Export France - Suisse.

Nos bureaux vous attendent à :
Bardonnex Chemin des Epinglis 20 : 022.885.96.00
bardonnex@ntggondrand.com
Thonex Place Douanière : 022.348.08.83
thonex@ntggondrand.com



*Pour une
communication
percutante*




REGIECOM

Edition - WebMarketing - Régie publicitaire

contact@regiecom.ch | www.regiecom.ch



2ème Tournoi International de football
SAID BELLOLA Genève 2023
Association Internationale
des Douaniers Francophones



RÉTROSPECTIVE & RÉSULTATS



Brochure conçue et réalisée par :

Regiecom SA
Rue des Eaux-Vives 15
1207 Genève
Tél. +41 22 552 44 75
www.regiecom.ch

© photos :

Mikael Photographie

Le mot du président



Le 2ème Tournoi douanier international de football à 7 à Genève 2023 est une indéniable réussite !

Ce 2ème Tournoi organisé par notre délégation AIDF Suisse a été un grand moment pour tous les participants qu'ils soient joueurs ou accompagnants. Une belle ambiance, des moments forts, de beaux souvenirs et surtout une organisation parfaite ce qui n'était pas évident vu le nombre d'équipes nationales qui étaient inscrites.

Nos collègues suisses ont réussi un beau challenge en organisant ce 2ème Tournoi de football AIDF prenant la suite du 1er Tournoi qui s'était déroulé à Hammamet en Tunisie en 2020.

Pour la première fois, des équipes féminines ont participé à ce tournoi, une nouveauté qui démontre notre volonté de faire participer le plus grand nombre de douaniers et douanières de tous grades à nos activités. A noter que le Directeur Général des Douanes de Centrafrique, Monsieur Inamo a pris part au tournoi comme joueur au sein de l'équipe de la République centrafricaine (RCA), un geste apprécié par l'ensemble des joueurs et joueuses présents.

Le Bénin a remporté le tournoi catégorie hommes succédant à la Tunisie et la Suisse a remporté le tournoi catégorie femmes.

Une belle soirée de gala appréciée des participants a clos cet événement sportif réussi.

Un grand MERCI à nos amis suisses qui se sont fortement investis pour la réussite de ce 2ème Tournoi. Ils ont placé la barre très haut pour les organisateurs du prochain tournoi de football qui devrait se tenir en France en 2026 dans la ville de Marseille.

Luc Doumont
Président AIDF

AIDF en quelques chiffres :
Page Facebook : 5800 followers.
Groupe privé Facebook : 3989 inscrits.
Chaîne YouTube : 100 vidéos et 1310 abonnés.

Devenez ambassadeur, ambassadrice AIDF en nous faisant connaître auprès des douaniers et douanières de votre pays en activité ou à la retraite.

Notre site internet : aidfdouaniers.org
Notre e-mail : aidf@sfr.fr

Le mot du président du comité d'organisation

Genève vient d'être le théâtre d'un événement sportif, festif et caritatif à l'occasion du 2ème Tournoi International de football des douaniers francophones. Ces joutes sportives se sont déroulées du 6 au 8 septembre 2023 au stade des Arbères à Meyrin et ont vu s'affronter 3 équipes féminines et 8 équipes masculines de douaniers et douanières de nombreuses nations francophones dans un tournoi à 7 joueuses / joueurs.

L'équipe des douanières suisses a remporté le tournoi et l'équipe masculine du Bénin a gagné de son côté. L'équipe suisse masculine a terminé à la 4ème place sur 8 équipes. Plus de 14 nations étaient présentes à Genève, soit plus de 270 personnes (délégués et sportifs) durant quelques jours. Malgré l'enjeu sportif, un admirable état d'esprit a accompagné toutes les équipes durant la manifestation.

Le comité d'organisation de l'Association Internationale des douaniers francophones, composé de plus de 10 personnes de la délégation suisse, n'a pas hésité à mouiller le maillot depuis plus d'une année pour préparer cet événement sportif. Le défi fut relevé aussi par la présence de plus de 30 bénévoles qui ont travaillé d'arrache-pied, pour certains durant plus d'une semaine, sur les terrains de football, à la caserne de jour comme de nuit et à Palexpo pour la préparation de la soirée de gala. Nous avons pu bénéficier toute la semaine d'une météo estivale voir caniculaire durant l'après-midi.

Les visites organisées du mercredi 6 septembre auprès de la Genève Internationale du parc de la Perle du Lac jusqu'au Palais des Nations, en ville et dans le stade de

Genève ont donné aux membres AIDF un souvenir mémorable de Genève et un petit aperçu d'un coin de la Suisse !

Nous tenons à remercier infiniment les nombreux membres bienfaiteurs qui ont permis de mettre sur pied une telle manifestation sportive par leur soutien financier ou par la mise à disposition de matériel, services nécessaires au tournoi ou aux membres. La présence de personnalités politiques, sportives, artistiques et les supporters des différentes délégations a donné une saveur toute particulière autour des terrains de football.

La soirée de gala à Palexpo le vendredi 8 septembre a permis de clôturer en beauté cet événement. Au programme : discours officiels, repas de gala, la vente exceptionnelle de maillots de stars de football et la mise aux enchères de l'œuvre d'art unique de Kamal Hill, une tombola et le bouquet final, un concert exclusif du groupe français Doutsou et Noem. Dès le lendemain, les délégations ont pu repartir avec plein de souvenirs en tête, mais aussi avec quelques sacs de matériel sportif pour une 2ème vie à destination des plus démunis dans leur propre pays.



Stéphane Ulrich
Le Président du Comité
d'organisation

Discours de M. Mauro Poggia, Conseiller aux Etats



Permettez-moi de vous saluer au nom des autorités de la République et Canton de Genève. Je voudrais bien sûr remercier les organisateurs, remercier le Président, d'autres l'ont fait et le feront, je pense qu'on ne le fera jamais assez, Stéphane Ulrich qui a mis tout son temps, son énergie et surtout son cœur à la réussite de cette belle manifestation.

Je voudrais remercier aussi la Ville de Meyrin qui a mis à disposition de superbes infrastructures sportives dont tout le monde a pu profiter.

Je remercie les bénévoles et toute cette ruche de compétences qui s'est agitée pour faire en sorte que cette manifestation soit une réussite. Les personnes qui n'ont certainement pas vu la couleur de l'herbe ces 2 derniers

jours parce qu'elles étaient derrière, elles étaient ailleurs pour faire en sorte que lorsque vous quittez le stade, vous puissiez vivre correctement et surtout apprécier votre séjour.

Je remercie bien sûr aussi les sponsors sans qui rien ne serait possible, et en particulier cette soirée, les staffs, les délégués, les supporters, mais surtout les joueuses et les joueurs qui se sont engagés malgré la chaleur au-delà des espérances ou des craintes avec bonne humeur, détermination et surtout avec fair-play. Car vous êtes venus évidemment pour gagner, mais avant tout pour marquer par votre présence ce qui vous unit : la langue, bien sûr, car il est toujours plus facile de communiquer quand on parle la même langue mais pas seulement... et de loin pas.

Au stade tout à l'heure figurait un panneau, je ne sais pas si certaines ou certains d'entre vous l'ont vu. Il a été placé par la Ville de Meyrin et dans lequel il était écrit : partager le même terrain c'est partager les mêmes valeurs ! Voilà ce qui vous a unis ... les valeurs et c'est de cela dont je voudrais dire 2 mots aujourd'hui.

Alors que la douane dans l'esprit de tout un chacun, c'est d'abord le symbole du contrôle, parfois de la fermeture des frontières à l'entrée de personnes ou de marchandises, paradoxalement la valeur commune que vous avez exprimée ces 2 derniers jours c'est l'ouverture... l'ouverture à l'autre, l'ouverture à la découverte de l'autre. Et c'est cela l'esprit de Genève. Genève qui fut successivement en mains des Allobroges, des Romains, des Burgondes, des Francs, des Italiens, des Bourguignons, des Germains, des Savoyards puis indépendante puis Française et enfin Suisse en 1815. Genève berceau du droit international humanitaire, de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge dépositaire des Conventions de Genève. A Genève, on y vient pour parler de paix, d'avenir et de l'humanité.

J'espère que vous avez pu vous imprégner de cette ville dont on dit qu'elle est la plus petite des grandes ou la plus grande des petites mais l'esprit de Genève vous l'aviez en venant ici et vous lui avez fait honneur. Alors bravo au Bénin bien sûr pour l'équipe masculine et à la Suisse pour l'équipe féminine mais bravo au 2ème, 3ème, 4ème et à tous les autres. Personne n'a démerité car il était certes question de football mais bien plus que cela et je vous en remercie. Rentrez dans vos pays les souvenirs dans les yeux et dans l'esprit et faites en sorte qu'au-delà des contingences de l'histoire qui souvent nous dépassent et nous échappent que cette belle aventure se poursuive longtemps encore.

Actions de solidarité

Avant le 2ème Tournoi AIDF

Plus de 400 clubs sportifs et 20 hôtels contactés en Suisse romande.
Plus d'une tonne d'équipements sportifs, de produits d'hygiène et jouets récoltés !

Un immense MERCI aux donateurs.



2ème Édition
Tournoi International de football
au profit des plus démunis
SAID BELQOLA Genève 2023

Contact : AIDF commission Solidarités & Droits de l'homme.
Président Stéphane Ulrich
stephaneulrich.tid@gmail.com
stephane.ulrich@aiddouaniers.org

programme
Jusqu'au 31/08/2023

- Récolte d'équipements sportifs pour adultes et enfants
- Remise officielle le 08/09/2023 aux délégations AIDF lors du 2ème tournoi international SAID BELQOLA Genève 2023 au profit des plus démunis



Actions de solidarité

Après le 2ème Tournoi AIDF

Bravo à tous les membres AIDF qui se démènent pour des actions de générosité



Bénin

8 octobre 2023 : Don de vivres et de fournitures scolaires par l'AIDF Bénin à l'orphelinat Dr Léon Sacramento de Sékou.



10 décembre 2023 :
L'AIDF Bénin apprend les gestes de secours aux enfants



République Démocratique du Congo

22 décembre 2023 : Action de solidarité de l'AIDF de République Démocratique du Congo pour les orphelins de l'ASOMIP.



Actions de solidarité

Après le 2ème Tournoi AIDF



Cameroun

17 décembre 2023 : Action caritative de l'AIDF Cameroun auprès de deux orphelinats



Centrafrique

25 décembre 2023 : Le Directeur Général des Douanes de Centrafrique fête Noël avec les orphelins de douaniers



Suisse

30 décembre 2023 : Une belle action de solidarité pour les orphelins de Gafsa (Tunisie)



Récolte et vente aux enchères de maillots dédiacés de stars de football

Merci aux délégués AIDF ainsi qu'aux joueurs et joueuses qui ont dédicacé leur maillot pour le soutien financier au 2ème Tournoi et pour la solidarité !



Fourteen et les membres bienfaiteurs



Merci à l'équipementier Fourteen SA basé à Genève qui a créé une tenue spéciale pour les équipes de football masculines et féminines suisses et qui a soutenu le 2ème Tournoi AIDF avec l'équipement des bénévoles.

Merci aux membres bienfaiteurs en Suisse pour leur soutien primordial au 2ème Tournoi AIDF

Pour la 2ème édition du Tournoi International des Douaniers Francophones Genève 2023 « SAID BELQOLA », nous sommes fiers d'équiper l'équipe suisse avec des uniformes inspirés des couleurs du drapeau suisse, arborant des motifs reflétant nos majestueuses montagnes et paysages magnifiques.

Les manches portent le logo officiel de l'événement et tous les uniformes sont confectionnés dans un tissu confortable et de haute qualité pour des performances optimales sur le terrain. Alors que nous soutenons l'équipe suisse, nos uniformes symbolisent l'esprit du tournoi et rendent hommage au patrimoine culturel et naturel de la Suisse.

FOURTEEN est une marque suisse engagée à créer des produits de haute qualité avec des designs 100 % personnalisables selon les souhaits de nos partenaires.

FOURTEEN se spécialise dans la production et la commercialisation de vêtements de sport pour un large public. Notre gamme couvre aussi bien les sports d'équipe que les sports individuels.

À travers notre histoire et nos atouts, nous cherchons toujours à allier la précision suisse au style italien. Notre objectif est de créer un produit unique qui correspond aux attentes les plus élevées.

Notre approche « sur mesure » et notre recherche constante de qualité nous permettent de trouver des solutions innovantes qui répondent à vos besoins, que vous soyez un club de sportifs amateurs ou professionnels, une fédération, une association, une école, une entreprise ou un client privé.

Nous accordons une grande importance à la qualité : la qualité de nos conceptions, la qualité de nos produits, la qualité de nos services et la qualité des relations avec nos partenaires.



Fourteen
Geneva Business Center
Av. des Morgines 12, 1213 Petit Lancy
Tél. +41 022 300 01 44 - www.14fourteen.com



Un immense MERCI au comité et aux bénévoles du 2ème Tournoi AIDF



Bienvenue à Genève/Suisse



Cérémonie d'ouverture

Hymne national, discours officiels et saucisses « grillées à la Suisse » dans un bon moment de convivialité à la caserne de Meyrin, le mardi 5 septembre 2023



Présentation des équipes

Homme



Bénin



Burkina Faso



Cameroun

Présentation des équipes

Homme



Centrafrique



France



Mali

Présentation des équipes

Homme



Tunisie



Suisse

Présentation des équipes

Femme



Cameroun



Mali



Suisse

Résultats du tournoi



Homme

Bénin / Burkina Faso / Cameroun / Centrafrique / France / Mali / Suisse / Tunisie

Phase de poule

Poule A	Burkina Faso	France	Mali	Tunisie	Burkina Faso	France	Mali	Tunisie	Total points
Burkina Faso		0-1	2-0	1-3		3-1	3-0	0-1	9
France	1-0		3-0	0-0	1-3		2-0	0-0	11
Mali	0-2	0-3		1-3	0-3	0-2		0-4	0
Tunisie	3-1	0-0	3-1		1-0	0-0	4-0		14

Poule B	Bénin	Cameroun	Centrafrique	Suisse	Bénin	Cameroun	Centrafrique	Suisse	Total points
Bénin		1-0	1-0	3-0		1-0	2-0	1-0	18
Cameroun	0-1		1-0	0-6	0-1		0-0	0-0	5
Centrafrique	0-1	0-1		0-2	0-1	0-0		2-1	4
Suisse	0-3	6-0	2-0		0-1	0-0	1-2		7

Phase finale

Place 5/6/7/8			Place 1/2/3/4		
Centrafrique	Mali	0-1	Tunisie	Suisse	2-1
Cameroun	Burkina Faso	1-6	Bénin	France	0-0

Finale Homme 3ème/4ème place			Finale Homme 1ère/2ème place		
Suisse	France	0-3	Tunisie	Bénin	0-2

Classement final Homme

- 1.- Bénin
- 2.- Tunisie
- 3.- France
- 4.- Suisse
- 5.- Burkina Faso
- 6.- Cameroun
7. Mali
- 8.- Centrafrique

Résultats du tournoi



Femme

Cameroun / Mali / Suisse

	Cameroun	Mali	Suisse		Cameroun	Mali	Suisse	Total points
Cameroun		0-0	0-6			3-1	0-6	4
Mali	0-0		0-5		1-3		0-5	1
Suisse	6-0	5-0			6-0	5-0		12

Demi-finale Femme

Cameroun	Mali	0-1
----------	------	-----

Finale Femme 1ère/2ème place

Suisse	Mali	6-0
--------	------	-----

Classement final Femme

- 1.- Suisse
- 2.- Mali
- 3.- Cameroun



Mikael
Photographie



Soutien des supporters

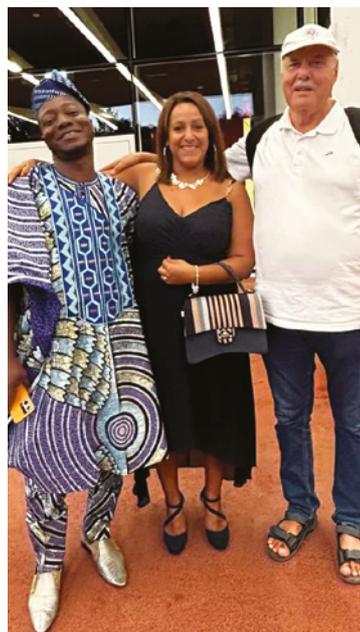
Les fans de l'AIDF apportent de la magie autour des terrains



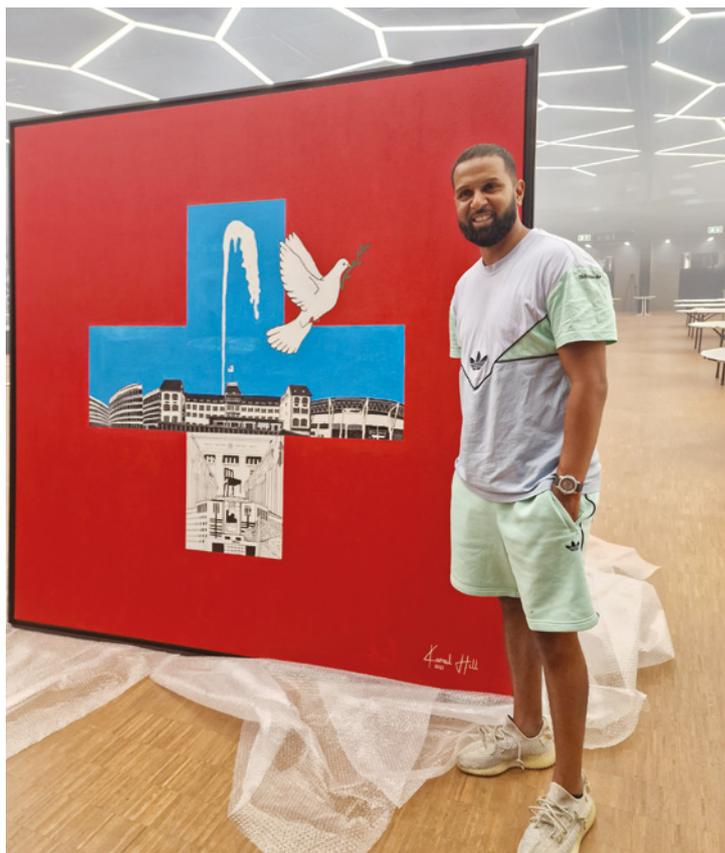


Soirée de gala

du vendredi 8 septembre 2023

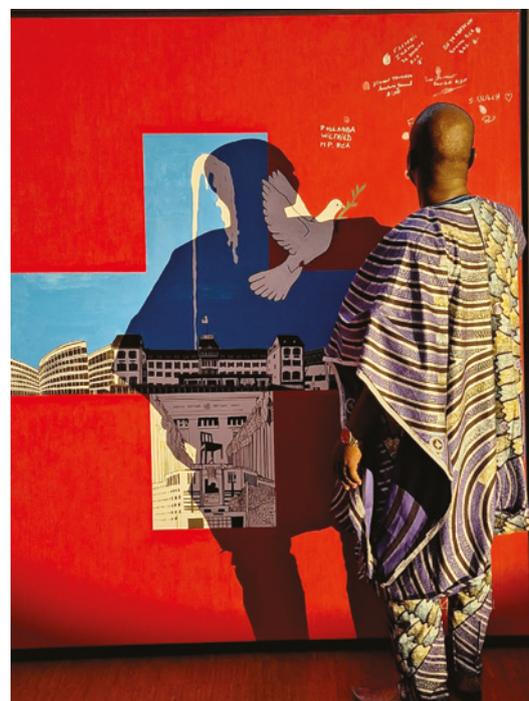


Zoom sur le chef d'œuvre de Kamal Hill



Kamal Hill, originaire d'Angers est un artiste incontournable aux yeux des stars du ballon rond. Il a soutenu le 2ème Tournoi International de football AIDF en créant l'œuvre d'art la plus grande jamais réalisée intitulée Genève, « capitale internationale de la Paix » d'une dimension de 2.06 x 2.06 mètres, avec les symboles de la colombe, le Jet d'eau, le musée de la Croix-Rouge, la Broken Chair, le Palais des Nations Unis, le stade de Genève, le bâtiment du HCR, la maison de la Paix à l'intérieur de la Suisse.

Les participantes et participants ont pu signer en blanc à l'intérieur du drapeau suisse. Il a été mis aux enchères et c'est une personne privée qui l'a achetée hors soirée de gala.



Soutien des sportifs et des artistes pour le 2ème Tournoi AIDF



Samuel Eto'o



Kelvin Amian



ASSOU-EKOTTO
FOOTBALLEUR INTERNATIONAL
Benoit Assou Ekotto



Dereck Kutesa



Marcel Tisserand



Adrien Regattin



Lassine Sinayoko



Breel Embolo



Florent Malouda



Ernest Obama



Edmond Tapsoba



Arnold Bouka Moutou



Edouard Odsonne



Tongo Dombia



Janice Cayman



Cédric Hountondji et Jodel Dossou



Arthur Masuaku



Kamal Hill



André Onana



Marco Morandi et Raoul Savoy



Bonaventure Codja



Groupe Extra Musica Nouvel Horizon



Doutson et Noem



Vincent Aboubacar



Aurélien Chedjou



Rigobert Song

La devise de l'AIDF : se former, se divertir, s'entraider



Exemplarité

Solidarité



Amitié

The BOWLING BALEXERT



Bienvenue à Restaurant – The Bowling Balexert

Un complexe moderne, chaleureux et dynamique à votre service !

Situé sur la commune des Avanchets, au dernier étage du parking P3 du centre commercial de Balexert, notre établissement vous propose :

Restaurant de 140 places ! ainsi qu'une terrasse ombragée (ouvert tous les jours (midi et soir)) Une manière différente et originale d'être ensemble

Vous souhaitez organiser une soirée pour vos collaborateurs, organiser une sortie de fin d'année, marquer une date importante ou tout simplement vous rencontrer entre amis...

De nombreuses occasions nécessitent de se retrouver entre collaborateurs et/ou entre amis et c'est dans cet esprit que notre centre de loisirs vous propose d'associer l'ambiance et l'activité bowling à vos événements.

Nous sommes très attentifs à chacun de ces éléments que nous prenons rigoureusement en compte dans la création et l'organisation de l'évènement que vous désirez.

Notre structure s'adapte à vos événements ! Fêtes de fin d'année, dates anniversaires, sorties entre collègues... De nombreux scénarios sont réalisables à un excellent rapport qualité/prix, respectant votre budget.

- 16 pistes de Bowling dernière génération ! avec la possibilité de s'amuser en faisant un apéro/ bowling !
- 2 bars
- Un incroyable espace de jeux, pour les petits et les grands
- Un parking couvert !

Nous sommes le lieu idéal, l'endroit de référence pour passer d'excellents moments de loisirs, séminaires et événements !

Divertissement garanti en famille, amis et collègues !

Sans oublier de venir visiter notre site :

www.thebowlingbalexert.ch



FONDATION POUR
UN MONDE SANS DROGUE

LA VÉRITÉ SUR LA DROGUE



**Informez les jeunes avant
que les dealers ne le fassent**



www.nonaladrogue.fr